

SIPIKA ka VUNDISA

10.7.1918

File 58, nbk. 16, p. 30.

- 30 Sipika ka Vundisa ka Mtsholoza, *of the Zuma people (isitakazelo), of the Nxamalala people*.¹ [He brings me a goat from Ndukuyake ka Mnyakanya ka Mtsholoza, of the Nxamalala tribe.²] Our great chief is Mafahleni ka Lugaju ka Tshisa.³

We Nxamalalas assisted the British in the Zulu war and then were given land in Zululand, close to Ndongondwane and Nabane drifts.⁴ Nabane is *a pool*, and is where the ferry boat is.

Baba ka Ndondo of the Nxamalala tribe is a fine *imbongi*. He *bonga's* all our chiefs. He *bonga's* Mtsholoza, Tshisa, Matomela, Nakwa (ancient chief), and many others. He is of the Indhlyengwe regiment, short, of slight build.

Notes

¹The informant's grandfather, Msholoza(i), was chief of the Zuma or Nxamalala people who lived near the confluence of the Thukela and Mooi (Mpofana) rivers in the time of Dingane.

²Mnyakanya was chief of the Nxamalala in the Nkandhla division.

³Mafahleni was chief of the Nxamalala in the Impendhle, Lion's River, Umgeni and New Hanover divisions.

⁴Ndongondwane is a locality on the Thukela river north-east of Kranskop.